



La Toscana nel Medioevo La Via Francigena

Toscana
nel Medioevo
La Via
Francigena

Il Futuro
del Passato

Il Futuro
IL FUTURO DEL PASSATO
del Passato

Il progetto regionale di valorizzazione della Toscana medievale a partire dal sistema viario, economico e culturale della Via Francigena, spazio di collegamento tra l'Italia e l'Europa nei secoli VIII-XIV, si sta sviluppando nelle diverse aree territoriali. Attraverso le nuove ricerche archeologiche di Filattiera e Tea in Lunigiana, di Poggibonsi e Gambassi in Val d'Elsa, attraverso le iniziative musicali, teatrali e didattiche organizzate dalle Province e dai Comuni (dalla "prima festa di Tea" il 15 agosto tra Lunigiana e Garfagnana, ai concerti di musica antica lungo la "via del

la via
del sale

Commissione Europea DG X/D.1 - Programma culturale Caleidoscopio
Presidenza del Consiglio dei Ministri
Regione Toscana - Progetto regionale "La Toscana nel Medioevo - La Via Francigena"
Provincia di Grosseto - Provincia di Siena
Consorzio Qualità Maremma GAL Area Grossetana
Comunità montana Amiata Senese - Comunità montana Amiata Grossetana
Comunità montana Val del Fiora
Comuni di
Abbadia San Salvatore, Castell'Azzara, Castel del Piano, Castiglione d'Orcia, Grosseto, Isola del Giglio, Manciano, Monte Argentario, Orbetello, Piancastagnaio, Pitigliano, Santa Flora, Radicofani, Roccastrada, Scansano.

MUSICA

Associazione Culturale
MUSICA RICERCATA

ITINERARIO STORICO-MUSICALE giugno-luglio 1998

- Mercoledì 24 Giugno 1998 - ore 21.00 Scansano**, Chiesa della Botte: "Virgen, madre gloriosa"
La musica medievale fra il colto ed il popolare
- Venerdì 26 Giugno 1998 - ore 21.00 Porto Santo Stefano (Monte Argentario)**, Chiesa dell'Immacolata, Via Baschieri: "Virgen, madre gloriosa" - La musica medievale fra il colto ed il popolare
- Domenica 28 Giugno 1998 - ore 21.00 Isola del Giglio**, Piazza della Dogana (Giglio Porto): "Roma gaudens"
Pellegrinaggio musicale dalla Scozia a Roma e Santiago de Compostela
- Sabato 4 Luglio 1998 - ore 21.00 Talamone (Orbetello)**, Piazza Garibaldi: "Roma gaudens" - Pellegrinaggio musicale dalla Scozia a Roma e Santiago de Compostela
- Domenica 5 Luglio 1998 - ore 21.00 Pitigliano**, Sinagoga - Matroneo - Teatro Salvini: "Perch' i' no spero di tornar giammai" - Salomone Rossi Ebreo, Mario Caseinuovo - Tedesco e la poesia di Dante Alighieri, Guido Cavalcanti e Francesco Petrarca
- Giovedì 9 Luglio 1998 - ore 21.00 Castel del Piano**, Sala Imberciadori Palazzo Comunale La Cucina nella Musica - Mensa sonora fra il Duecento ed il Settecento
- Venerdì 10 Luglio 1998 - ore 21.00 Radicofani**, Chiesa San Pietro: "Sia laudato san Francesco" - Le parole di San Francesco con musiche di raccoglimento dal Medioevo al nostro tempo
- Sabato 11 Luglio 1998 - ore 21.00 Santa Flora**, Piazza Magenta - Stanza di Musica Dialogo della musica antica et della moderna itinerario musicale a Manciano
- Venerdì 17 Luglio 1998 - ore 21.00 Abbadia San Salvatore**, Abbazia del SS. Salvatore: "Volo Jesum" - La poesia sacra nella musica medioevale e barocca
- Sabato 18 Luglio 1998 - ore 21.00 Castell'Azzara**, Villa Sforzesca: "Volo Jesum" - La poesia sacra nella musica medioevale e barocca
- Domenica 19 Luglio 1998 - ore 21.00 Piancastagnaio**, Piazza Castello: "Roma gaudens" - Pellegrinaggio musicale dalla Scozia a Roma e Santiago de Compostela
- Giovedì 23 Luglio 1998 - ore 21.00 Santa Flora**, Pieve S. Flora e Lucilla: "Sia laudato san Francesco"
Le parole di San Francesco con musiche di raccoglimento dal Medioevo al nostro tempo
- Venerdì 24 Luglio 1998 - ore 21.00 Vivo d'Orcia (Castiglione d'Orcia)**, Borgo dell'Eremo La Cucina nella Musica - Mensa sonora fra il Duecento ed il Settecento
- Sabato 25 Luglio 1998 - ore 21.00 Montemassi (Roccastrada)**, Piazza della Madonna: "Roma gaudens"
Pellegrinaggio musicale dalla Scozia a Roma e Santiago de Compostela
- Domenica 26 Luglio 1998 - ore 21.00 Marina di Grosseto (Grosseto)**, Parrocchia di San Rocco Dialogo della musica antica et della moderna Musiche da camera dall'antichità greca al tempo barocco.

MUSICA RICERCATA

la via del sale

CONCERTI

ITINERARIO STORICO MUSICALE GIUGNO-LUGLIO 1998

COMMISSIONE EUROPEA DG X/D.1 - PROGRAMMA CULTURALE "CALEIDOSCOPIO"
 PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI - REGIONE TOSCANA
 PROGETTO REGIONALE "LA TOSCANA NEL MEDIOEVO - LA VIA FRANCOBENA"
 PROVINCIA DI GROSSETO - PROVINCIA DI SIENA - CONSORZIO
 QUALITÀ MAREMMA GAL AREA GROSSETANA
 COMUNITÀ MONTANA AMIATA SENESE - COMUNITÀ MONTANA AMIATA GROSSETANA
 COMUNITÀ MONTANA VAL DEL FIORA
 COMUNI DI: ABBADIA SAN SALVATORE, CASTELLI AZZARA, CASTEL DEL PIANO,
 CASTIGLIONE D'ORCIA, GROSSETO,
 SOLA DEL BIGLIO, MANGIANO, MONTE ARGENTARIO, ORBETELLO,
 PIANCASTAGNANO, PITIGLIANO, SANTA FIORA, RADICOFANI,
 ROCCASTRADA, SCANSANO

EURO
TRAVEL
NEWS

MONTE
DEI PASCHI
DI SIENA
MUSICALIA

CASSA
DI RISERVA
DI FIRENZE

BANCA TOSCANA

"Perch'ì no spero di tornar giammai"

Salomone Rossi Ebreo, Mario Castelnuovo-Tedesco e la poesia
di Dante Alighieri, Guido Cavalcanti e Francesco Petrarca

Pitigliano, Sinagoga - Matroneo - Teatro Salvini
5 Luglio 1998 - ore 21.00

Programma concerto

Sinagoga

Igor Polesitsky

Nigunim

Canti tradizionali ashkenaziti improvvisati sul violino

Salomone Rossi Ebreo

Canto di Solomone "Shir hamma'alot" (1623)

David Bellugi

Tre canzoni ebraiche tradizionali per flauto e chitarra

Salomone Rossi Ebreo

Canto di Solomone "Mizmôr l'david havu la'donai" (1623)

Matroneo: Mensa sonora e degustazione di tipici prodotti ebraici di Pitigliano

Guglielmo Ebreo (sec. XV)

Bassa danza *Falla con misuras*

Jacobus Milaerte (sec. XV)

"Vamos, vamos a cenar"

Salomone Rossi Ebreo

Sonata prima detta la Moderna (1613)

P. Attaignant (ed. 1530)

Bassa danza *La Magdalena* e toundion

"Quand je bois"

Salomone Rossi Ebreo

Sonata sesta sopra l'Aria di Tordiglione (1622)

Juan del Encina (1458-1530)

"Hoy comamos y bebamos"

Salomone Rossi Ebreo

Sonata undecima detta la Scatola (1622)

David Bellugi

Danza Klezmer

Teatro Salvini:

Mario Castelnuovo-Tedesco
(1895 - 1968)

Ballata dell'esilio per voce e chitarra
(testo di Guido Cavalcanti (1259 - 1300))

Letture:

"Dopo questa tribolazione..." da *La Vita Nova*
di Dante Alighieri (1265 - 1321)

Mario Castelnuovo -Tedesco

Sonetto "Deh, peregrini che pensosi andate"
(tratto da *La Vita Nova* di Dante Alighieri)

Mario Castelnuovo-Tedesco

Melanconia per chitarra solo

Jacopo da Bologna (sec. XIV)

Madrigale "Non al suo amante più Diana piacque"
(testo di Francesco Petrarca (1304 - 1374))

Fryderyk Chopin (1810 - 1849)

Prélude n° 11

Mario Castelnuovo-Tedesco

"Non al suo amante più Diana piacque"
(testo di Francesco Petrarca musicato con il
prélude n° 11 di Chopin)

Fryderyk Chopin

Prélude n° 2

Mario Castelnuovo-Tedesco

"Perch' al viso d'amor portava insegna"
(testo di Francesco Petrarca musicato con il
prélude n° 2 di Chopin)

Jacques Arcadelt (sec. XVI)

Madrigal "Perch' al viso d'amor portava insegna"
(testo di Francesco Petrarca)

Ensemble MUSICA RICERCATA

Gabriella Cecchi - *soprano*; Stephen Woodbury - *controtromba*

Marco Perrella - *basso*; Angela Picco - *pianoforte*

Francesco Romano - *chitarra/liuto*

David Bellugi - *flauto dolce*

Igor Polesitsky - *violino*; Michael Stüve - *viola*

Roger Low - *violoncello*

Relazione storica: Prof. Angelo Biondi

in collaborazione con l'Associazione Archeologica di Pitigliano.

La Via del Sale Storia e Musica del Medioevo

Rel nostro secolo, teatro di profondi cambiamenti politico-economici e culturali, ha avuto inizio la rivalutazione del Medioevo, ritenuto per molto tempo un periodo di oscurantismo, ma in realtà epoca storica che vede la nascita dell'Europa e della cultura occidentale. Il Medioevo si divide in un periodo più povero che va fino agli inizi del secondo millennio ed in un periodo di grande progresso economico e commerciale, anche in seguito all'introduzione di nuovi metodi di produzione agricola (come ad esempio la rotazione delle colture). Il surplus economico permise la divisione del lavoro che dette origine ad una nuova società urbana ed un concetto di Stato che ben presto si allontanarono dall'idea della *civitas* Dei del primo millennio. La divisione del lavoro permise lo sviluppo dell'artigianato e del commercio e si espresse chiaramente anche nelle arti. Nella musica venne introdotta la polifonia che assegna ad ogni cantore una sua parte.

L'aspetto più sorprendente di questa epoca straordinaria è la grande capacità di scambio; i pellegrinaggi dall'Islanda a Roma, i soggiorni degli studiosi ad Oxford, Parigi, Colonia e Bologna, il commercio (e le guerre) con il mondo islamico e la trasmissione (attraverso traduzioni dall'Arabo!) dei testi antichi testimoniano una infrastruttura culturale che copre tutto il mondo di allora e che trova corrispondenza nella odierna cultura mondiale.

Con il programma 'La Toscana nel Medioevo - La Via Francigena' la Regione Toscana propone una 'riletture' del sistema economico, sociale e culturale della Toscana medievale. Nel terzo anno di svolgimento di tale programma l'associazione culturale MUSICA RICERCATA propone nuovamente l'itinerario storico-musicale che percorre la cosiddetta 'Via del Sale' lungo le strade del commercio medioevale che costeggiavano i fiumi Albegna, Ombrone ed Arbia, partendo dalla costa maremmana, attraverso il Monte Amiata fino ad arrivare a Siena. Nel medioevo tale territorio fu teatro di profondi contrasti ed innovazioni molto accentuate:

- Roselle, Pitigliano, Sorano e Santa Fiora erano feudi della famiglia degli Aldobrandeschi, conti palatini dal 1195.
- Abbadia San Salvatore era un potente centro sotto il potere del clero.
- Nella seconda metà del sec. XIII i mercanti senesi si avvicendarono alla nobiltà nel comando del comune di Siena.
- Con il crescente potere di Siena, anche il comune di Grosseto cercò di sottrarsi all'influenza degli Aldobrandeschi e si dette un proprio ordinamento comunale (dopo il 1222 Grosseto eleggeva i propri magistrati e godeva particolari privilegi quali alcune esenzioni fiscali ed il diritto da parte delle donne di sposarsi "*dominis earum*" senza il permesso del Conte).
- In Maremma durante il Medioevo, tra il mare (Talamone), Abbadia San Salvatore e Siena si svolgeva un'attività commerciale molto intensa. La cella di Lämula (Arcidosso) diventò prima *ecclesia*, poi *plebs* (pieve), promuovendo una ricca attività mercantile. Talamone, prima possedimento degli Aldobrandeschi, poi feudo dei monaci di Abbadia San Salvatore, entrò in seguito nel raggio d'influenza di Siena.
- Siena infine rafforzò la sua supremazia con l'istituzione della *dogana salis* nel 1123.

I programmi del nostro 'viaggio musicale' comprendono musiche medievali sacre e profane, vocali e strumentali, musiche di epoche posteriori che fanno tuttavia riferimento al Medioevo, oltre a letture di testi medievali e relazioni storiche.

Michael Stüve
Presidente di MUSICA RICERCATA

Ensemble MUSICA RICERCATA Firenze

L'ensemble MUSICA RICERCATA nasce nel 1987 per iniziativa di musicisti che svolgono la loro attività a Firenze e che, uniti dal comune interesse per il grande patrimonio musicale di questa Città, fanno rivivere "Capolavori che celebrano importanti eventi della storia fiorentina", "Musiche ispirate alla famiglia de' Medici", "Musiche fiorentine dal Trecento al Settecento" (come recitano i titoli di alcuni concerti effettuati). Nel 1988 l'ensemble si costituisce in Associazione culturale e da allora la sua attività di ricerca nel campo musicale va estendendosi ad un repertorio sempre più vasto ed articolato, che si distingue per la rarità dei programmi e la particolarità delle tematiche trattate, volte ad indagare i diversi aspetti dello sviluppo della musica occidentale.

Fra i programmi dell'ensemble, alcuni sono interamente dedicati alle piccole forme musicali che a partire dal Duecento hanno generato l'arte del contrappunto, quali l'hoquetus, il ricercare, la canzone da sonare e la fuga ("Canzoni e Ricercari dal Quattrocento al Seicento", "Musiche inglesi per consort", "Musiche rinascimentali tedesche"...); altri trattano dello sviluppo delle varie forme musicali attraverso i secoli ("Storia del Mottetto", "Storia della Canzone", "Storia della Musica da danza"...); altri ancora considerano l'influsso di culture diverse sullo sviluppo musicale ("La musica dell'antichità greca e la Camerata fiorentina", "L'influsso dei trovatori sulla scuola siciliana", "Il Villancico in Spagna e nel Nuovo Mondo tra '500 e '700"...). L'ensemble esegue anche composizioni di maggiore complessità quali il *Ballo di Donne Turche* di Marco da Gagliano, il *Combattimento di Tancredi e Clorinda* di Claudio Monteverdi e lo *Stabat Mater* di Giovanni Battista Pergolesi.

MUSICA RICERCATA è stata invitata da numerose Società ed ha partecipato a Festival sia in Italia che all'estero quali il 10^{ème} Festival de Musique et d'Art Baroque en Tarentaise, la 50^e Sagra Musicale Umbra, il Festival Internazionale di Monfalcone 1996 ed il 59^o Maggio Musicale Fiorentino. L'ensemble ha eseguito numerose registrazioni per varie emittenti radiotelevisive e si è più volte esibito con il violinista Eduard Melkus, importante esponente della tradizione musicale viennese. Con il suo progetto HELLENIKA - Dialogo della Musica antica et della moderna l'associazione fa parte dei gruppi che beneficiano dell'aiuto della Commissione Europea nell'ambito del programma *Caleidoscopio* 1996 e del programma *Caleidoscopio* 1997.

Nel triennio 1996 - 1998 l'associazione MUSICA RICERCATA per incarico della Regione Toscana è impegnata nella organizzazione degli eventi musicali inerenti al progetto regionale 'La via Francigena'. In collaborazione con la Soprintendenza per i Beni Artistici e Storici di Firenze, la Soprintendenza Archeologica della Toscana e la Soprintendenza per i Beni Ambientali e Architettonici MUSICA RICERCATA ha creato un ciclo di concerti intitolato 'Musa - Museo - Musica' esibendosi con grande successo nella Galleria dell'Accademia, nel Museo Archeologico e nel Palazzo Pitti di Firenze.

